**Bexar Archives, Microfilm Roll 150, frames 29 to 30**

**Transcription (Spanish) and Translation (English)**

**by Chris Kneupper and Xavier Sendejo, 2-Oct-2019**

**© 2020**

* *italics added by transcribers*

**Letter from Domingo Ugartechea to Antonio Elosúa, 15-May-1832**

Comand.a (*Comandancia*) Militar del

Fuerte de Belasco

 El dia 19. del mes proximo pasado desembarqué en este punto, y principiando los trabajos del fortín se encuentra casual concluso, estando montado su cañón desde los nueve dias pasados del desembarque.

 En los colones de Brazoria y Austin solo he encontrado hombres que con ancia cumplen las Leyes establicidas para …

*//p.2 (Roll 150, frame 30 left side)*

 … el pago de los derechos, y en general se han mostrado con politica y urbanidad, dandome pruebas iniquivocal de sa adehecion (*adhesión*) al Sup.mo (*Supremo*) Gob.no (*Gobierno*)

 Como á mi llegada a Anahuac se tenian noticias muy contrarias lo comuniqué á Vd. (*Vuestra merced, Usted*) en aguella ves, y ahora tambien lo hago para su satisfaction, repetiendole mi respeto y distinguido aprecio.

 Dios

*//p. 3 (Roll 150, frame 30 right side*)

 y Libertad. Barra del

 Rio de los Brazos. Mayo

 15 de 1832

 Domingo de Ugartechea

Sr. Comand.te Prãl. (*Comandante Principal*) Coronél

Don Antonio Elosúa

-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

From:

Military Command of the

Fort of Velasco

 On the 19th of the past month, I disembarked at this point *(i.e., mouth of Brazos*), and began the works of the little fort, it is found basically concluded, having its cannon mounted nine days since the disembarking.

 In the colonies of Brazoria and (*San Felipe de*) Austin, I have only encountered men who are anxious to comply with the established laws for the payment of the taxes, and in general they have demonstrated themselves with diplomacy and courtesy, giving me unequivocal proofs to the adherence to the supreme government.

 Like my arrival at Anahuac, there existed very contradictory notices which I communicated to you at that time, and I do so now for your satisfaction, repeating to You (Your Mercy = Your Lordship) my respect and distinguished appreciation.

 God and Liberty

 Bar of the Brazos River

 15-May-1832

 Domingo de Ugartechea

To:

Sir Principal Commander Colonel

Don Antonio Elosúa

(*military commander of Coahuila and Texas, headquartered at San Antonio de Béxar at this point in time*)

***Note:*** *If readers have suggestions for improvement of the transcription or translation, please feel free to contact the first-listed transcriber above.*